

(Press Release (This is provisional translation. Please refer to the original text written in Japanese.))

September 21, 2016
Policy Planning and Communication Division,
Inspection and Safety Division,
Department of Environmental Health and Food Safety

To Press and those who may concern,

Cancellation of Instruction to restrict distribution based on the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness, direction of Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters

Today, based on the results of inspections conducted until yesterday, the Nuclear Emergency Response Headquarters has cancelled its Instruction of restriction of distribution for Governors of Ibaraki and Chiba as follows:

- (1) Bamboo shoots produced in Ibaraki-machi, Ibaraki prefecture.
- (2) Bamboo shoots produced in Abiko-shi, Chiba prefecture.

1. With regard to Ibaraki prefecture, the restriction of distribution of bamboo shoots produced in Ibaraki-machi is cancelled today.
 - (1) The Instruction of the Nuclear Emergency Response Headquarters is attached as attachment 1.
 - (2) The application of Ibaraki is attached as attachment 2.
2. With regard to Chiba prefecture, the restriction of distribution of bamboo shoots produced in Abiko-shi is cancelled today.
 - (1) The Instruction of the Nuclear Emergency Response Headquarters is attached as attachment 3.
 - (2) The application of Chiba is attached as attachment 4.
3. The list of Instructions on the restriction of distribution and/or consumption of food concerned in accordance with the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness is attached as reference.

Reference: omitted

Attachment 2, 4: omitted

Instruction

September 21, 2016

From Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters
To Governor of Ibaraki Prefecture,

The Instruction to the Prefecture on May 18, 2016 based on the Article 20.2 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156, 1999) shall be changed as follows.

1. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown shiitakes (outdoor cultivation) produced in Tsuchiura-shi, Hitachinaka-shi, Moriya-shi, Hitachiomiya-shi, Naka-shi, Namegata-shi, Hokota-shi, Tsukubamirai-shi Omitama-shi, Ibaraki-machi and Ami-machi for the time being.
2. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown shiitakes (indoor cultivation) produced in Tsuchiura-shi and Hokota-shi for the time being; provided, however, this shall not apply to log-grown Shiitakes which are controlled under the management policy set by Ibaraki prefecture.
3. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown shiitakes (indoor cultivation) produced in Ibaraki-machi for the time being.
4. Restrictive requirement shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any bamboo shoots produced in Kitaibaraki-shi, Hitachinaka-shi, Itako-shi, Hokota-shi, Omitama-shi, Oarai-machi and Tone-machi, for the time being.
5. Restrictive requirement shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any wild Koshiabura produced in Hitachi-shi, Hitachiota-shi and Hitachiomiya-shi, for the time being.
6. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Channel catfish (excluding farmed fish) captured Kasumigaura lake, Kitaura lake, Sotonasakaura lake and the rivers flowing into these lakes, and Hitachitone river, for the time being.
7. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Japanese eel captured in Tone river in Ibaraki prefecture (limiting to lower reaches from Sakai Ohashi and its branches but excluding Kasumigaura lake, Kitaura lake, Sotonasakaura lake and the rivers flowing into these lakes and Hitachitone river) for the time being.
8. Restrictive requirements shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any Boar meat from boars captured in Ibaraki prefecture for the time being, provided, however, that this shall not apply to Boar meat which are managed based on shipment and inspection policy set by Ibaraki prefecture.

Instruction

21 September, 2016

From Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters
To Governor of Chiba Prefecture,

The Instruction to the Prefecture on 25 January, 2016 based on the Article 20.2 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156, 1999) shall be changed as follows.

1. Restrictive requirement shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown shiitakes (outdoor cultivation) produced in Sakura-shi, Kimitsu-shi, Futtsu-shi, Inzai-shi and Sanmu-shi for the time being; provided, however, that this shall not apply to shiitakes which are controlled under the management policy set by Chiba prefecture.
2. Restrictive requirement shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown shiitakes (outdoor cultivation) produced in Chiba-shi, Nagareyama-shi, Yachiyo-shi, Abiko-shi and Shirai-shi for the time being.
3. Restrictive requirement shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any log-grown shiitakes (hothouse cultivation) produced in Kimitsu-shi, Futtsu-shi and Sanmu-shi for the time being; provided, however, that this shall not apply to shiitakes which are controlled under the management policy set by Chiba prefecture.
4. Restrictive requirements shall apply to food business operators concerned not to distribute any Japanese eel captured in Tone river in Chiba prefecture (limiting lower reaches from Sakai Ohashi, but including its branches and excluding upper reaches from Inba drainage pump station and Inba floodgate; lower reaches from Ryosoyousui Daiichi water pumping station; Yasuji river; Yodaura lake and Yodaura river) for the time being.
5. Restrictive requirement shall apply to food business operators concerned not to distribute any Silver crucian carp and Common carp captured in Tega pond and rivers flowing into Tega pond (including its branches) and Tega river (including its branches) for the time being.
6. Restrictive requirement shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute any boar meat obtained after capturing in Chiba prefecture, for the time being, provided, however, that this shall not apply to Boar meat which are managed based on shipment and inspection policy set by Chiba prefecture.